



VIGNA A PRAROSTINO

Se dunque uno è in Cristo, egli è una nuova creatura; le cose vecchie sono passate: ecco, sono diventate nuove (II Corinzi 5,17)

Si quelqu'un est en Christ, il est une nouvelle créature. Les choses anciennes sont passées; voici: (toutes choses) sont devenues nouvelles (II Corinthiens 5,17)

So if anyone is in Christ, there is a new creation: everything old has passed away; see, everything has become new! (2 Corinthians 5,17)

Ist jemand in Christus, so ist er eine neue Kreatur; das Alte ist vergangen, siehe, Neues ist geworden (2. Korinther 5,17)

De modo que si alguno está en Cristo, nueva criatura es; las cosas viejas pasaron; he aquí todas son hechas nuevas (2 Corintios 5,17)

GENNAIO 2019

Lunedì	Lun Mon Mon Lun	7	Natale ortodosso	14 ☺	21 ☺	28	
Martedì	Mar Tue Die Mar	1	Capodanno	8	15	22	29
Mercoledì	Mer Wed Mitt Mie	2		9	16	23	30
Giovedì	Jeu Thu Don Jue	3		10	17	24	31
Venerdì	Ven Fri Frei Vie	4		11	18	25	
Sabato	Sam Sat Sam Sáb	5		12	19	26	
Domenica	Dim Sun Son Dom	6	☺ Epifania	13	20	27 ☺	

MEDITERRANEAN HOPE di MARTA BERNARDINI

LA CRISI MIGRATORIA E IL MEDITERRANEO

Per comprendere la crisi migratoria è necessario collocarla nella sua dimensione globale. Negli ultimi 20 anni il numero di migranti forzati è raddoppiato arrivando a più di 65 milioni di persone in fuga dalle loro case (Idos 2017). Si tratta della crisi umanitaria più consistente di tutti i tempi. I numeri sono aumentati in modo rilevante per la crisi in Siria: il 65% della sua popolazione è dovuta fuggire e tra i primi paesi di accoglienza ci sono Turchia e Libano, ma anche per i numerosi conflitti armati nel mondo. In questo quadro, significativa è la situazione del Mediterraneo che è tristemente diventato una delle frontiere più pericolose, con un altissimo numero di vittime. Si parla di 35.000 morti negli ultimi 15 anni. Le rotte principali per raggiungere l'Europa sono state quella balcanica, poi "chiusa" da un accordo UE-Turchia del 2016, e quella libica diventata la più utilizzata nonostante i rallentamenti registrati dopo l'accordo Italia-Libia del 2017.



Um die Flüchtlingskrise zu verstehen, muss man sie in ihren globalen Kontext stellen. In den vergangenen 20 Jahren hat sich die Zahl der zur Auswanderung gezwungenen Menschen verdoppelt und ist auf mehr als 65 Millionen Personen gestiegen, die ihr Zuhause verlassen mussten (Idos 2017). Es handelt sich um die größte humanitäre Krise aller Zeiten. Die Zah-



Pour comprendre la crise migratoire, il est nécessaire de la situer dans sa dimension globale. Au cours des 20 dernières années, le nombre de migrants forcés a doublé en atteignant plus de 65 millions de personnes fuyant leur foyer (Idos 2017). Il s'agit de la plus grande crise humanitaire de tous les temps. Les chiffres ont augmenté de manière considérable en raison de la crise en Syrie, 65% de sa population a dû fuir et parmi les premiers pays d'accueil il y a la Turquie et le Liban, mais aussi à cause des nombreux conflits armés dans le monde. Dans ce contexte, la situation de la Mer Méditerranée est significative, car elle est malheureusement devenue l'une des frontières les plus dangereuses, avec un très grand nombre de victimes. Nous parlons de 35 000 décès au cours des 15 dernières années. Les principales routes vers l'Europe étaient la route des Balkans, qui a ensuite été " fermée " après un accord UE-Turquie en 2016, et la route à travers la Lybie, qui est devenue la plus utilisée malgré les ralentissements enregistrés après l'accord Italie-Libye de 2017.

len sind durch die Syrienkrise beträchtlich gestiegen. 65% der Bevölkerung wurde zur Flucht gezwungen. Die Türkei und Libanon gehören zu den ersten Ländern, die diese flüchtenden Menschen aufnehmen. Aber auch zahlreiche weitere Waffenkonflikte in der Welt vertreiben die Menschen. In dieser Situation spielt das Mittelmeer eine bedeutende Rolle, da es betrüblicherweise zu einer der gefährlichsten Grenzen, mit einer sehr hohen Zahl von Opfern, geworden ist. Man spricht von 35.000 Toten innerhalb der letzten 15 Jahre. Die Haupttrouten, um nach Europa zu gelangen führten über den Balkan, 2016 durch ein EU-Abkommen mit der Türkei „gesperrt“ und die Route über Libyen wurde die meist benutzte trotz der Verlangsamungen nach der Übereinkunft zwischen Italien und Libyen im Jahre 2017.



Para poder entender la crisis migratoria hay que situarla en su dimensión global. En los últimos 20 años el número de emigrantes forzosos se ha doblado, alcanzando una cifra que supera los 65 millones de personas que han huido de sus casas (Idos 2017). Se trata de la mayor crisis humanitaria de todos los tiempos. Los números han aumentado considerablemente a causa de la crisis en Siria, el 65% de cuya población se ha visto obligada a huir (con Turquía y el Libano en cabeza entre los primeros países de acogida), pero también a causa de los

Placing the migrant crisis in its global context is essential to really understand it. In the last 20 years, the number of forced migrants has doubled, reaching over 65 millions people who abandoned their homes (Idos 2017). It's the biggest humanitarian plight of all times. The figures skyrocketed substantially because of the Syrian crisis, which led 65% of the population to flee to Turkey and Lebanon, among the principal destinations, but also because of the many armed conflicts in the world. In this picture, the Mediterranean situation is remarkable, the sea has sadly become one of the most dangerous borders with its extremely high number of victims. We are talking about 35.000 deaths in the last 15 years. The main routes to reach Europe were the Balkan route, then "closed" by the 2016 UE-Turkey deal, and the Libyan route, which has become the most used one, despite the slowdown registered after the 2017 Italy-Libya deal.

numerosos conflictos armados en el mundo. En este cuadro es significativa la situación del Mediterráneo, que desgraciadamente se ha convertido en una de las fronteras más peligrosas, con un número altísimo de víctimas. Se calcula que han muerto 35.000 personas en los últimos 15 años. Las rutas principales para llegar a Europa han sido la balcánica, más tarde "cerrada" por un acuerdo entre la Unión Europea y Turquía en 2016, y la libica, que se ha convertido en la más utilizada a pesar de la disminución registrada tras el acuerdo entre Italia y Libia de 2017.